

Документ подписан электронной подписью
Информационно-технологический университет – Москов-

ФИО: Забелин Алексей Григорьевич

Должность: Ректор

Дата подписания: 06.04.2021 17:08:04

Уникальный программный ключ:

672b4df4e1ca30b0f66ad5b6309d064a94afcfdcb652d927620ac07f8fdabb79

**АВТОНОМНАЯ НЕКОММЕРЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
МОСКОВСКИЙ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ – МОСКОВ-
СКИЙ АРХИТЕКТУРНО-СТРОИТЕЛЬНЫЙ ИНСТИТУТ»**

Одобрено:

Ученый Совет
протокол 01/17 2017г.
«27» января 2017г.

УТВЕРЖАЮ:

Ректор МИТУ-МАСИ
Забелина Г.А.
«27» января 2017г.



**Программа вступительных испытаний по иностранному
языку (английский язык) для поступающих
по направлениям подготовки
высшего образования
45.03.02 Лингвистика
профили: Теория и методика преподавания иностранных языков и культур
Перевод и переводоведение**

Москва 2017

Составитель: заведующий кафедрой иностранных языков МИТУ-МАСИ
доц., к.ф.н. Левичева С.В.

Рецензент: Толкачев С.П., проф., док. филол. н.

"Программа вступительных испытаний по иностранному языку (английский язык) для поступающих на базе профессионального (высшего) образования по направлениям подготовки высшего образования 45.03.02 Лингвистика, профили: *Теория и методика преподавания иностранных языков и культур, Перевод и переводоведение* разработана в соответствии с требованиями Федерального закона РФ № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации», В соответствии с приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 04.09.2014 № 1204 «Об утверждении перечня вступительных испытаний при приеме на обучение по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата и программам специалитета» (зарегистрирован в Минюсте РФ 25 сентября 2014 г., регистрационный № 34129) и приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 14.10.2015 г. № 1147 «Об утверждении Порядка приема на обучение по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры» (зарегистрирован в Минюсте РФ 30 октября 2015 г., регистрационный N 39572) и на основании приложения № 1.237 к приказу Министерства образования и науки Российской Федерации от 25 апреля 2016 г. № 480 «Об установлении организациям, осуществляющим образовательную деятельность, контрольных цифр приема по специальностям и направлениям подготовки и (или) укрупненным группам специальностей и направлений подготовки для обучения по образовательным программам высшего образования (программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры) за счет средств бюджетных ассигнований федерального бюджета на 2017/18 учебный год»

1. Общие положения

Вступительные испытания на базе профессионального (высшего) образования по английскому языку устанавливаются МИТУ-МАСИ самостоятельно для поступающих на базе профессионального образования на обучение по программам высшего образования 45.03.02 Лингвистика.

Данная Программа регулирует форму и содержание вступительных испытаний на базе профессионального образования по английскому языку, проводимых МИТУ-МАСИ самостоятельно.

2. Форма экзамена

Экзамен состоит из следующих этапов:

- выполнить лексико-грамматический тест;
- написать эссе на тему "Роль переводчика/учителя в современном мире", "The role of a translator/teacher in modern society";
- исполнить задание к тексту объемом до 1000 печ.зн.;
- беседа с преподавателем по теме, указанной в билете.

На выполнение всего испытания отводится 80 мин.

Целью данного испытания является проверка четырех базовых умений и соответствующих навыков владения иностранным языком, а именно: чтения, письма, говорения, аудирования, а также выявления уровня знаний по грамматике и лексике. ответы оцениваются по 100-бальной шкале.

Первый этап - это лексико-грамматический тест состоит из 20 заданий, каждое правильное задание оценивается в 1 балл. данный тест позволяет выявить знания поступающего в области грамматики, лексики и морфологии. в целом, за правильно выполненный лексико-грамматический тест абитуриент может набрать 20 баллов.

Второй этап экзамена - это письменная часть, представляющая собой эссе объемом не менее 240 слов. В эссе проверяются навыки составления английских предложений, знание правил орфографии и пунктуации, а также оценивается правильность употребления лексики. в целом, все задание оценивается в 30 баллов.

Критерии оценки:

содержание			Лексические средства			Сумма баллов
Объем эссе	Раскрытие темы	Логичность высказывания	лексика	грамматика	Орфография, пунктуация	
Max 5	Max 5	Max 5	Max 5	Max 5	Max 5	Max 30

Третий этап - это чтение (без словаря) адаптированного текста объемом до 1000 печатных знаков, содержащего до 3% незнакомой лексики и выполнение задание к нему. Каждый верно выполненный ответ оценивается в 4 балла. В целом, сумма баллов правильно выполненных заданий составляет 20 баллов.

Четвертый этап - беседа с преподавателем по предложенной теме - призвана оценить навык аудирования и говорения. Поступающий должен продемонстрировать

умение высказать по предложенной теме не менее 18 распространенных предложений и адекватно отреагировать на обращенные к нему вопросы преподавателя. максимальная оценка за это задание 30 баллов.

Критерии оценки устного ответа:

содержание			организация		лексика	грамматика	Сумма баллов
Объем высказывания	Ответы на вопросы по теме	Речевой этикет	Логичность высказывания	Средства логической связи			
Max 4	Max 4	Max 4	Max 4	Max 4	Max 4	Max 4	Max 3

Параметры итоговой оценки

Итоговая оценка выводится в результате простой суммы баллов, полученных за каждое задание:

100-80 - "отлично"

79-60 - "хорошо"

59 - 40 - "удовлетворительно"

3. Общие требования к знаниям по английскому языку

Поступающий на обучение по направлениям высшего образования в МИТУ-МАСИ должен иметь знания грамматики и лексики английского языка не ниже уровня B1. Поступающий должен:

знать/понимать:

- основные значения изученных лексических единиц; основные способы словообразования;
- особенности структуры и коммуникативной направленности предложений;
- признаки, образование и употребление пройденных грамматических явлений;
- основные нормы речевого этикета, принятых в странах изучаемого языка;
- особенности образа жизни и быта; обычаи и традиции, существующие в англоязычных странах;
- основные сведения о географии, истории, культуре, экономике и политическом строе Великобритании, США и Канады;
- всемирно известные достопримечательности стран изучаемого языка; выдающихся людей и их вклад в мировую культуру;
- черты национального характера и особенности менталитета представителей стран изучаемого языка;

уметь:

- пользоваться основными видами чтения аутентичных текстов различной жанрово-стилистической принадлежности:

ознакомительного чтения - с целью понимания основного содержания,

изучающего чтения - с целью полного и точного понимания информации;

просмотрового/поискового чтения - с целью выборочного понимания необходимой / интересующей информации из текста;

- ориентироваться в иноязычном тексте, прогнозировать его содержание по заголовку и началу;
- определять чему, основную мысль;
- выделять главные факты, установить их логическую последовательность и тексте;
- предвосхищать возможные события/факты;
- раскрывать причинно-следственные связи между фактами;
- понимать аргументацию;
- извлекать необходимую/интересующую информацию;
- определять свое отношение и отношение автора к прочитанному/ услышанному;
- использовать различные приемы смысловой переработки текста;
- соотносить средства выражения и коммуникативное намерение пишущего/ говорящего;
- понимание значения неизученных языковых средств на основе лингвистической и контекстуальной догадки;
- группировать и систематизировать языковые средства по определенному признаку (формальному, коммуникативному);
- интерпретировать лингвистические и культурологические факты

1. Чтение и перевод:

а) уметь правильно читать вслух; знать основы морфологии и орфоэпии английского языка, обладать достаточным запасом слов, необходимым для понимания текстов средней трудности, и извлекать из этого текста информацию разной степени полноты (в зависимости от целевой установки);

б) читать (без словаря) адаптированные тексты из художественной и научно-популярной литературы современных авторов, содержащие до 3% незнакомой лексики.

Понимание прочитанного определяется путем выполнения задания на заполнение пропусков нужными по смыслу словами.

2. Письмо

а) уметь написать текст объемом 10 предложений на английском языке, используя соответствующую лексику и соблюдая правила грамматики;

б) уметь составлять текст логично, в соответствии со стилистическими нормами, соблюдением правил орфографии и пунктуации.

3. Устная речь:

а) логично и последовательно излагать свои мысли в соответствии с предложенной ситуацией (объем высказываний 15 - 20 грамматически правильно построенных предложений);

б) уметь понимать обращенную речь на английском языке и вести с экзаменатором беседу-диалог в пределах тематики, изучаемой в средней школе, владеть речевым этикетом, необходимым для поддержания беседы.

Список примерных тем:

1. Россия: политическая система и географическое положение.

2. Москва
3. Вашингтон.
4. Путешествие.
5. Средства массовой информации,
6. Образование в России.
7. Досуг (хобби).
8. Известные писатели России.
9. Праздники в России.
10. Великобритания: политическая система и географическое положение.
11. Лондон.
12. Известные писатели Великобритании.
13. США: географическое положение и политическая система,
14. Охрана окружающей среды.
15. Спорт.
16. Почему я хочу знать английский язык,
17. Обычаи и традиции страны изучаемого языка.
18. Выдающийся ученый современности.
19. Образование в стране изучаемого языка.
20. Моя любимая книга.

Лексика английского языка

1. Поступающему необходимо владеть практическим минимумом словообразовательных средств английского языка и на их основе устанавливать значение производного слова; усвоить явление конверсии и научиться определять, к какой части речи относятся слова, одинаковые по написанию. Важно помнить, что части речи могут различаться как смещением ударения: *increase* [*ɪnˈkriːz*] (v) — увеличить!, *increase* [*ˈɪnkriːz*] (n) увеличение, так и заменой звуков: *use* [*juːz*] (v) — использовать: *use* [*juːs*] (n) — польза; *long* — длинный; **length** — длина; *hot* — горячий; *heat* — тепло, жара.

Грамматика английского языка

Морфология

Имя существительное. Артикль (определенный и неопределенный) как признак существительного; предлоги — выразители его надежных форм. Окончание *-s* — показатель множественного числа имен существительных. Окончания *'s*, *s'* и изменение порядка слов как средства выражения притяжательного падежа (*The Possessive Case*).

Образование множественного числа имен существительных путем изменении корневой гласной (*man* — *men*, *woman* — *women*, и т. п.) или путем прибавления окончания *en* (*ox* — *oxen*, *child* — *children*). Совпадение форм единственного и множественного числа в именах существительных, обозначающих национальность и имеющих окончание *-e* (французский, немецкий, итальянский, испанский, португальский, швейцарский), ('охранение древних форм множественного числа существительных, заимствованных из греческого и латинского языков. Существительное в функции определения и его перевод на русский язык.

Имя прилагательное и наречие. Степени сравнения. Усиление сравнения, Перевод сравнительных предложений, содержащих конструкции типа *the more... the less...*

Имена числительные. Количественные и порядковые. Чтение дат.

Местоимение. Личные местоимения в формах именительной и объектной падежей; две формы притяжательных местоимений; возвратные и усилительные местоимения; местоимения вопросительные, указательные, относительные. Неопределенные местоимения *some, any*, отрицательное местоимение *no* и их производные.

Глагол. Частица *to* показатель инфинитива. Образование повелительного наклонения и его отрицательные формы. Выражение приказа и Просьбы с помощью глагола (*o let*). Изъявительное наклонение глагола и образование видовременных групп *Indefinite, Continuous, Perfect*. Действительный и страдательный залоги (*Active and Passive Voices*). Особенности перевода страдательных конструкций на русский язык, Модальные глаголы и их эквиваленты. Глаголы *to be* и *to have*, употребляющиеся в самостоятельном, модальном (эквивалентно модальным глаголам, выражающим возможность, вероятность, долженствование) и вспомогательном значениях. Основные сведения о сослагательном наклонении.

Неличные формы глагола: инфинитив (Infinitive) и его функции; герундий (Gerund) и его функции; причастия (Participle I и Participle II) и функциях определения и обстоятельства. Сложные формы инфинитива и причастия.

Строчные слова. Местоимения, наречия, предлоги, союзы, артикли. Многозначность строчных слов: *it, that (those), one, only, very, after, before, because, because of, as, till, until, due, provided, both, either, neither, whether*.

Синтаксис

Простое распространенное предложение. Прямой порядок слов в повествовательном и побудительном предложении в утвердительной и отрицательной формах. Обратный порядок слов вопросительного предложения. Оборот *there + to be* в трех временах. Выделение отдельных членов предложения с помощью усилительного оборота *it is (was) ...that (who)*.

Сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзное и бессоюзное подчинение определительных и дополнительных придаточных предложений. Перевод на русский язык дополнительных предложений при согласовании времен главного и придаточного предложений. Придаточные предложения времени и условия, особенности их перевода на русский язык. Обороты, равнозначные придаточным предложениям. Независимый (самостоятельный) причастный оборот. Инфинитив в функции определения и перевод его на русский язык определительным придаточным предложением. Объективный инфинитивный оборот (the Objective Infinitive Construction/Complex Object); субъективный инфинитивный оборот (the Subjective Infinitive Construction/Complex Subject).

4. Список рекомендуемой учебно-методической литературы

4.1. Основная

Учебники и учебно-методические пособия по английскому языку, рекомендованные для использования в высших учебных заведениях.

4.2. Дополнительная

1. Michael McCarthy, Felicity O'Dell. English Vocabulary in Use (upper intermediate), Cambridge University Press. 2002,
2. Raymond Murphy. English Grammar in Use (a self-study reference and practice book), 3d edition, Cambridge University Press, 2004.

Образец листа ответа

Ф.И.О _____

Дата _____

Направление подготовки _____

Task № 1 Choose the correct answer

1. There is no doubt that computers have _____ our lives easier.
a) done b) got c) become d) made
2. The journalist asked me _____.
a) what was my favourite pastime b) what is my favourite pastime c) what my favourite pastime was d) what my favourite pastime is
3. You'll be here tomorrow, _____?
a) isn't it b) won't you c) will you d) will you be
4. There was _____ to eat and drink after the party.
a) many b) lot of c) a lot d) lots of
5. _____ that strange man sitting over there?
a) Whose b) Which c) Who's d) Who
6. A kangaroo has such strong legs _____ it can jump over a car.
a) so b) so as c) as d) that
7. Is there _____ in the room?
a) somebody b) something c) anybody d) anywhere
8. The telephone was _____ by Alexander Graham Bell.
a) discovered b) invented c) explored d) studied
9. This programme _____ me a lot of money.
a) cost b) costed c) had costed d) was costed
10. It happened _____ our way home.
a) in b) on c) for d) about
11. You'd better _____ there alone.
a) not to go b) don't go c) not go d) go not
12. Mont Everest is _____ mountain in the world.
a) high b) highest c) the higher d) the highest
13. What do you want _____?
a) me to do b) that I'll do c) I do d) for me to do
14. If he lived in the country he _____ happier.
a) was b) is c) will be d) would be
15. Rome is famous for its _____ archeological sites.
a) ancient b) old c) old-fashioned d) modern
16. _____ operate a computer is not as difficult as many people think.
a) To learn b) To learning c) Learning d) Learning to
17. When did he arrive _____ Moscow?
a) at b) on c) in d) for
18. Nobody _____ why people walk or talk in their sleep.
a) know b) knows c) knew d) is knowing
19. There is oxygen on this planet! We _____ to breath!
a) can b) will can c) be able d) will be able

20. What will _____ be like tomorrow?
 a) the weather b) a weather c) weather d) the weathers

Task № 2 Write an essay explaining how you see the role of a translator in modern society

содержание			Лексические средства			Сумма баллов
Объем эссе	Раскрытие темы	Логичность высказывания	лексика	грамматика	Орфография, пунктуация	
Max 5	Max 5	Max 5	Max 5	Max 5	Max 5	Max 30

Task № 3 Complete the empty spaces with variants given under the text.

Tildy's moment

Bogle's Family Restaurant on Eighth Avenue is not a famous place, but if you need u large cheap meal, then Bogle's is the place for you. There are twelve tables in the room, six on 1).....Bugle himself sits at the desk by the door und takes the money. There are also two waiters and a Voice. The Voice comes from the kitchen.

At the time of my story, one of the waiters was called Alison. She was tall, beautiful and 2).....The name of the other waiter was Tildy. She was small, fat and was not beautiful. Most of the people who came to eat at Bogle's were men, and they loved the beautiful Alison. They were happy to wait a long time for their meals because they could look at her. Alison knew how to hold a conversation with twelve people and work hard at the same time. And why the men wanted to take Alison dancing or give her presents. One gave her a gold ring and 3)..... her a little dog.

And poor Tildy in the busy, noisy restaurant men's eyes did not follow Tildy. Nobody laughed and talked with her. Nobody asked her to go dancing, and nobody gave her presents. She was a good waiter, but when she stood by the tables, the men looked round her to see Alison. But Tildy was happy to work 4), she was happy to see the men with Alison, she was happy to know that the men loved Alison. She was Alison 's friend. But deep inside, she, too, wanted a man to love her.

Tildy listened to all Alison's songs. One day Alison came in with 5).....A men hit her because she did not want to kiss him. How wonderful to have u black eye for love! Tildy thought. One of the men who came to Bogle's was a young man called Mr. Seeders, He was a small, thin man, mid he worked in an office. He knew that Alison was not interested in him, he sat at one of Tildy's tables, said nothing, and ate his fish.

- A. one gave
- B. satisfied with her living
- C. each side
- D. a black eye
- E. with no thanks
- F. full of life

Task №4. Speak on the topic

содержание			организация		лексика	грамматика	Сумма баллов
Объем высказывания	Ответы на вопросы по теме	Речевой этикет	Логичность высказывания	Средства логической связи			
Max 4	Max 4	Max 4	Max 4	Max 4	Max 4	Max 4	Max 3

TOTAL SCORE/ОБЩАЯ СУММА БАЛЛОВ _____**Экзаменатор** _____**Председатель экзаменационной комиссии** _____